

χαίρετε, ὦ φίλοι!

Enclosed is the ATH2010 group's collation for chapter 10α of Athenaze (Ἀθήναζε).

Group information and study schedule:

<http://thehebrewcafe.com/greek/ATH2010>

Anyone can join this study group at any time. Just send in a submission!

Send complete or partial assignments to jaihare@gmail.com by midnight your local time on Thursday with the tag [ATH2010] and the chapter number (e.g., 6β) in the subject line.

=====

We had 4 participants this week:

JAH Jason Hare <jaihare@gmail.com>

LRW L. Webster <lrowlrow@yahoo.co.uk>

LXD Lorcan Despanais <xreemao@gmail.com>

NAD NateD <nathan.dahan@gmail.com>

B 1 .. νικάω

B 1 JAH νικήσω

According to LSJ, there's also a deponent νικήσομαι that appeared later.

B 1 LRW νικάσω

B 1 LXD νικήσω

B 1 NAD νικήσω

B 2 .. τέρπομαι

B 2 JAH τέρψομαι

B 2 LRW τέρψομαι

B 2 LXD τέρψομαι

B 2 NAD τέρψομαι

B 3 .. παύω

B 3 JAH παύσω

B 3 LRW παύσω

B 3 LXD παύσω

B 3 NAD παύσω

B 4 .. παρασκευάζω

B 4 JAH παρασκευάσω

B 4 LRW παρασκευαῶ

B 4 LXD παρασκευάσω

B 4 NAD παρασκευάσω

B 5 .. πέμπω

B 5 JAH πέμψω

B 5 LRW πέμψω

B 5 LXD πέμψω

B 5 NAD πέμψω

B 6 .. ήγέομαι
B 6 JAH ήγήσομαι
B 6 LRW ήγήσομαι
B 6 LXD ήγήσομαι
B 6 NAD ήγήσομαι

B 7 .. βοάω
B 7 JAH βοήσομαι
B 7 LRW βοήσομαι
B 7 LXD βοήσομαι
B 7 NAD βοήσομαι

B 8 .. πείθω
B 8 JAH πείσω
B 8 LRW πείσω
B 8 LXD πείσω
B 8 NAD πείσω

B 9 .. δέχομαι
B 9 JAH δέξομαι
B 9 LRW δέξομαι
B 9 LXD δέξομαι
B 9 NAD δέξομαι

B 10 .. πάσχω
B 10 JAH πείσομαι
B 10 LRW πείσομαι
B 10 LXD πείσομαι
B 10 NAD πείσομαι

C 1 .. πέμπει
C 1 JAH πέμψει
C 1 LRW πέμψει
C 1 LXD πέμψει
C 1 NAD πέμψει

C 2 .. λύομενοι
C 2 JAH λυσόμενοι
C 2 LRW λυσόμενοι
C 2 LXD λυσόμενοι
C 2 NAD λυσόμενοι

C 3 .. τιμῶμεν
C 3 JAH τιμήσομεν
C 3 LRW τιμήσομεν
C 3 LXD τιμήσομεν
C 3 NAD τιμήσομεν

C 4 .. φιλεῖτε
C 4 JAH φιλήσετε
C 4 LRW φιλήτετε
C 4 LXD φιλήσετε
C 4 NAD φιλήσετε

C 5 .. σπεύδουσι(v)
C 5 JAH σπεύσουσι(v)
C 5 LRW σπεύουσι
C 5 LXD σπεύσουσι(v)
C 5 NAD σπεύσουσι(v)

C 6 .. ζητεῖν
C 6 JAH ζητήσιν
C 6 LRW ζητεῖν
C 6 LXD ζητήσιν
C 6 NAD ζητήσιν

C 7 .. βλέπουσα
C 7 JAH βλεψομένη
C 7 LRW βλεψόμενη
C 7 LXD βλέπουσα
C 7 NAD βλεψομένη

C 8 .. φυλάττομεν
C 8 JAH φυλάζομεν
C 8 LRW φυλάσομεν
C 8 LXD φυλάζομεν
C 8 NAD φυλάζομεν

C 9 .. βαδίζει
C 9 JAH βαδιεῖται
C 9 LRW βαδιοῦται
C 9 LXD βαδιοῦται
C 9 NAD βαδιεῖται

C 10 .. ἐσμέν
C 10 JAH ἐσόμεθα
C 10 LRW ἐσόμεθα
C 10 LXD ἐσόμεθα
C 10 NAD ἐσόμεθα

D 1 .. ἡγήσομαί σοι πρὸς τὸ θέατρον.
D 1 JAH I will lead you to the theatre.
D 1 LRW I will lead you to the theatre
D 1 LXD I shall guide you to the theater.
D 1 NAD I will lead you to the theater.

D 2 .. τὸν πάππον πείσομεν οἴκαδε σπεύδειν.
D 2 JAH We will persuade grandfather to hurry home.
D 2 LRW We will obey grandfather and go home
D 2 LXD We shall persuade grampa to hurry home.
D 2 NAD We will persuade our grandfather to hurry home.

D 3 .. ὁ βασιλεὺς ἄγγελον πέμψει πρὸς τὸ ἄστυ.
D 3 JAH The king will send a messenger to the city.
D 3 LRW The king sends a messenger to the city
D 3 LXD The king will send a messenger to the city.
D 3 NAD The king will send a messenger to the city.

D 4 .. τὸς νεανίας φυλάζομεν ἐν τῷ δεσμοτηρίῳ.
D 4 JAH We will guard the young men in the prison.
D 4 LRW We are guarding the young men in the prison
D 4 LXD We shall guard the young men in the prison.
D 4 NAD We will watch over the youngsters in the prison.

D 5 .. ἡ Ἀριάδνη τῷ Θησεΐ βοηθήσει.
D 5 JAH Ariadne will come to Theseus' aid.
D 5 LRW Ariadne is helping Theseus
D 5 LXD Ariadne will help Theseus.
D 5 NAD Ariadne will come to Theseus' aid.

D 6 .. δι' ὀλίγου ἑσπέρα γενήσεται, ἀλλ' οὐ παυσόμεθα ἐργαζόμενοι.
D 6 JAH Soon it will be evening, but we will not stop working.
D 6 LRW Soon it will be evening but we won't stop working
D 6 LXD Evening is going to fall in a little while, but we shall not cease working.
D 6 NAD Soon evening will come, but we won't stop working.

D 7 .. πρὸς τὸ ἄστυ σπεύσομεν καὶ τοὺς χοροὺς θεασόμεθα.
D 7 JAH We will hurry to the city and watch the choruses.
D 7 LRW We will hurry to the city and see the dances
D 7 LXD We shall hasten downtown and shall watch the dancers.
D 7 NAD We will hurry toward the city and watch the choruses.

D 8 .. τίς ἡμῖν βοηθήσει; δι' ὀλίγου γὰρ ἐν κινδύνῳ ἐσόμεθα.
D 8 JAH Who will help us? For soon we will be in danger.
D 8 LRW Who will help us? For soon we will be in danger
D 8 LXD Who will help us? For soon we shall be in danger.
D 8 NAD Who will help us? For, ere long, we will be in danger.

D 9 .. τὸν πατέρα οὐ πείσεις ἡμῖν πρὸς τὸ ἄστυ ἡγεῖσθαι.
D 9 JAH You (s.) will not persuade father to lead us to the city.
D 9 LRW You will not obey father to lead us to the city
D 9 LXD You will not persuade father to lead us to the city.
D 9 NAD You will not convince our father to lead us to the city.

D 10 .. αἱ παρθέναι τέρψονται τοὺς χοροὺς θεώμεναι.
D 10 JAH The girls enjoy watching the choruses.
D 10 LRW The girls are enjoying watching the dances
D 10 LXD The girls will enjoy watching the dancers.
D 10 NAD The girls will enjoy themselves while watching the choruses.

E 1 .. We will send a messenger to the king.
E 1 JAH πέμψομεν ἄγγελον πρὸς τὸν βασιλέα.
E 1 LRW ἄγγελον πρὸς τὸν βασιλέα πέμψομεν
E 1 LXD πρὸς τὸν βασιλέα πέμψομεν ἄγγελον.
E 1 NAD ἄγγελον τῷ βασιλεῖ πέμψομεν.

E 2 .. The king will hear the messenger and will come to our aid.
E 2 JAH ὁ βασιλεὺς τοῦ ἀγγέλου ἀκούσεται καὶ ἡμῖν βοηθήσει.
E 2 LRW ὁ βασιλεὺς τοῦ ἀγγέλου ἀκούσεται καὶ ὑμῖν βοηθήσεται
E 2 LXD ὁ βασιλεὺς τοῦ ἀγγέλου ἀκούσει καὶ ἡμῖν βοηθήσει.
E 2 NAD ὁ βασιλεὺς τοῦ ἀγγέλου ἀκούσεται καὶ ἡμῖν βοηθήσει.

E 3 .. What will you do, boys? You will soon be in danger.

E 3 JAH τί ποιήσετε, ὦ παῖδες; δι' ὀλίγου ἐν κινδύνῳ ἔσεσθε.

E 3 LRW τί ποιήσετε, ὦ παῖδες; δι' ὀλίγου ἐν κινδύνῳ ἔσεσθε

E 3 LXD τί ποιήσετε ὦ παῖδες; δι' ὀλίγου ἔσεσθε ἐν κινδύνῳ.

E 3 NAD τί ποιήσετε, ὦ παῖδες; δι' ὀλίγου γὰρ ἐν κινδύνῳ ἔσεσθε.

E 4 .. We will obey father and hurry home.

E 4 JAH τῷ πατρὶ πεισόμεθα καὶ οἴκαδε σπεύσομεν.

E 4 LRW τῷ πατρὶ πεισόμεθα καὶ οἴκαδε σπεύσομεν

E 4 LXD τῷ πατρὶ πεισόμεθα καὶ οἴκαδε σπεύσομεν.

E 4 NAD τῷ πατρὶ πεισόμεθα καὶ οἴκαδε σπεύσομεν.

> I need to find a way to distinguish between the deponent future of πάσχω and the middle future of πείθω.

E 5 .. The young men will lead us, and we will follow them.

E 5 JAH οἱ νεανίαί ἡμῖν ἡγήσονται καὶ αὐτοῖς ἐψόμεθα.

E 5 LRW οἱ νεανίαί ἡμῖν ἡγήσονται καὶ αὐτοῖς ἐψόμεθα

E 5 LXD οἱ νεανίαί ἡμῖν ἡγήσονται καὶ αὐτοῖς ἐψόμεθα.

E 5 NAD οἱ νεανίαί ἡμῖν ἡγήσονται καὶ αὐτοῖς ἐψόμεθα.